



Для немедленной публикации: 09.02.2023

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

**ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ОБЪЯВИЛА О ВЫДЕЛЕНИИ БОЛЕЕ 40 МЛН ДОЛЛАРОВ
ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ ВОДОСНАБЖЕНИЯ, В ТОМ
ЧИСЛЕ ДЛЯ ПЕРВОГО В ШТАТЕ ПРОЕКТА ВОДООЧИСТКИ, КОТОРЫЙ
ПОЛУЧИТ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ СОГЛАСНО
ДВУХПАРТИЙНОМУ ЗАКОНУ ОБ ИНФРАСТРУКТУРЕ**

***Это объявление стало еще одним шагом для сохранения запасов
питьевой воды в штате, модернизации систем водоснабжения и
канализации и уменьшения загрязнения воды***

Сегодня губернатор Кэти Хокул объявила о выделении финансовой помощи в размере 40,3 млн долларов для проектов улучшения инфраструктуры водоснабжения и канализации, в том числе для проекта инфраструктуры водоочистки в Олбани, который первым в штате Нью-Йорк получит финансирование согласно двухпартийному Закону об инфраструктуре (Bipartisan Infrastructure Law). Совет директоров корпорации Environmental Facilities Corporation одобрил низкопроцентное финансирование и ранее объявленные субсидии, дающие муниципалитетам доступ к капиталу, необходимому для начала осуществления важных проектов водоснабжения и канализации, которые снижают потенциальный риск для общественного здоровья и окружающей среды.

«Сообщества нуждаются в финансовой поддержке, чтобы реализовать важные проекты по улучшению инфраструктуры водоснабжения и канализации, и поэтому я включила в исполнительный бюджет приоритетное ассигнование на инфраструктуру водоочистки в размере 500 миллионов долларов, — **сказала губернатор Хокул.** — Объявленное сегодня финансирование поможет муниципалитетам модернизировать инфраструктуру водоснабжения и очистки стоков и улучшить качество воды и общественное здоровье в своих сообществах».

Корпорация Albany Municipal Water Finance Authority первой получит финансирование согласно двухпартийному Закону об инфраструктуре для инфраструктуры водоочистки в штате Нью-Йорк. Одобренное финансирование согласно двухпартийному Закону об инфраструктуре для корпорации включает субсидию в размере 1,27 млн долларов и краткосрочное беспроцентное финансирование в размере 1,83 млн долларов. Это финансирование

предоставляется в дополнение к субсидии штата на водоснабжение в размере 3 млн долларов. Это финансирование будет использовано для модернизации устаревшей инфраструктуры на трех объектах системы водоснабжения Олбани — водоочистной станции Фера-Буш (Feura Bush Filtration Plant), насосной станции Пайн-Буш (Pine Bush Pump Station) и водохранилище Лудонвилла (Loudonville Reservoir).

На основании одобрения совета директоров выделяется финансирование из Возобновляемого фонда для водоочистки штата (CWSRF) и Возобновляемого фонда для водоснабжения штата (DWSRF), а также предоставляются уже объявленные субсидии по Программе улучшения инфраструктуры водоснабжения (Water Infrastructure Improvement Program). Финансирование инфраструктуры водоснабжения согласно федеральному двухпартийному Закону об инфраструктуре (Bipartisan Infrastructure Law) определяется корпорацией EFC в рамках программ Возобновляемого фонда штата (State Revolving Fund). В ноябре губернатор Хокул объявила о [выделении средств для первого проекта инфраструктуры канализации, финансируемого согласно двухпартийному Закону об инфраструктуре](#).

Президент и генеральный директор New York State Environmental Facilities Corporation (EFC) Морин А. Коулмен (Maureen A. Coleman): «Субсидии и финансирование, одобренные сегодня советом EFC, помогут сделать эти проекты доступными, чтобы финансовые барьеры не становились для муниципалитетов препятствием для осуществления важных проектов, помогающих охранять здоровье людей и окружающую среду. EFC благодарит губернатора Хокул, президента Байдена и наших представителей в Конгрессе за приоритетное финансирование инфраструктуры водоснабжения. EFC прилагает все усилия, чтобы направить эти средства сообществам, которые в них нуждаются, и будет и далее поддерживать их, используя штатное и федеральное финансирование».

Начальник Департамента охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation, DEC) и председатель совета директоров Environmental Facilities Corporation (EFC) Бэзил Сеггос (Basil Seggos): «Обеспечение чистой питьевой водой остается нашей приоритетной задачей, и к счастью для штата Нью-Йорк губернатор Хокул, президент Байден, начальник EPA Риган и наши представители в Конгрессе объединили усилия для обеспечения стратегических инвестиций, направленных на сохранение качества воды. DEC глубоко удовлетворен тем, что благодаря штатным и федеральным ресурсам проект в Олбани и многие другие проекты начинают реализовываться, обеспечивая создание новых рабочих мест, принося выгоду сообществам и охраняя здоровье жителей штата».

Исполняющий обязанности начальника Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк (New York State Health Department) Джон Макдональд (John McDonald): «Вода необходима для жизни и жизнеобеспечения всех жителей штата, поэтому мы продолжаем наращивать инвестиции в инфраструктуру

водоочистки. Объявленное сегодня финансирование согласно двухпартийному Закону об инфраструктуре в сочетании с передовыми инициативами штата по обеспечению качества воды поможет модернизировать инфраструктуру водоснабжения в Олбани. Я благодарю губернатора Хокул за включение в исполнительный бюджет ассигнования в 500 миллионов долларов на финансирование инфраструктуры водоочистки, что увеличило общий объем инвестиций штата Нью-Йорк в инфраструктуру водоочистки до 5 миллиардов долларов».

Государственный секретарь штата Нью-Йорк Роберт Дж. Родригес (Robert J. Rodriguez): «Штат Нью-Йорк продолжает делать беспрецедентные инвестиции в инфраструктуру водоочистки, которая является базовой основой здоровых, устойчивых и экологичных сообществ. Эти инвестиции помогут муниципалитетам во всем Имперском штате модернизировать инфраструктуру водоочистки, защитить системы от токсичных загрязняющих веществ и расширить доступ к чистой воде. Это объявление подчеркивает стремление губернатора Хокул сотрудничать с нашими партнерами в федеральном правительстве ради улучшения жизни жителей штата на долгие годы».

Региональный администратор EPA Лиза Ф. Гарсия (Lisa F. Garcia): «Благодаря администрации Байдена-Харрис это беспрецедентное финансирование, предоставленное согласно двухпартийному Закону об инфраструктуре, обеспечивает модернизацию ключевой инфраструктуры для муниципалитетов, которые больше всего нуждаются в финансовой поддержке. Штат Нью-Йорк играет важную роль в этих усилиях по обеспечению экологической справедливости».

Лидер большинства в Сенате Чарльз Шумер (Charles Schumer): «Средства, предоставляемые согласно двухпартийному Закону об инвестициях в инфраструктуру и рабочих местах, обеспечивают подачу безопасной чистой питьевой воде семьям и сообществам во всем штате Нью-Йорк. Это финансирование в размере более 40 миллионов долларов позволит модернизировать системы водоснабжения и канализации во всех уголках Имперского штата — от округа Каттарогас и Олбани до округа Нассау. Это также означает много новых рабочих мест и оживление наших сообществ благодаря осуществлению давно необходимых проектов, которые помогут сделать штат Нью-Йорк более здоровым и чистым. Я горжусь тем, что участвовал в выделении этого важного федерального финансирования для модернизации изношенной инфраструктуры водоснабжения штата Нью-Йорк».

Член Палаты представителей Пол Тонко (Paul Tonko): «Каждая семья имеет право на доступ к чистой питьевой воде. Поэтому я привлекал внимание к устаревающей инфраструктуре водоснабжения в Столичном регионе и прилагаю усилия для принятия закона, который поможет решить эту проблему. Эти новые инвестиции в скрытую от глаз инфраструктуру Олбани стали прямым результатом принятия исторического двухпартийного Закона об инфраструктуре, который

создает новые рабочие места и обеспечивает жителям Олбани доступ к безопасной и чистой питьевой воде».

Одобрено финансирование следующих проектов водоочистки

1. **Корпорация Albany Municipal Water Finance Authority:** субсидия по программе WIIA в размере 725 000 долларов для модернизации системы санитарной канализации для уменьшения переливов из смешанной канализации в городе Олбани.
2. **Город Горэм (Gorham), округ Онтарио (Ontario):** краткосрочное беспроцентное финансирование в размере 135 825 долларов, краткосрочное финансирование по рыночной ставке в размере 673 625 долларов и субсидия по программе WIIA в размере 90 550 долларов для планирования, проектирования и строительства сливной системы дезинфекции на городском заводе очистки сточных вод.
3. **Город Харрисон (Harrison), округ Уэстчестер (Westchester):** субсидия по программе WIIA в размере 1 750 000 долларов для инспекции и реконструкции городской системы сбора стоков для предотвращения переливов из санитарной канализации в пролив Лонг-Айленд.

Одобрено финансирование следующих проектов водоснабжения

1. **Корпорация Albany Municipal Water Finance Authority:** краткосрочное беспроцентное финансирование в размере 1 830 000 долларов и субсидия в размере 1 270 000 долларов из общих дополнительных средств согласно двухпартийному Закону об инфраструктуре и субсидия по программе WIIA в размере 3 000 000 долларов для модернизации водоочистной станции Фера-Буш (Feuga Bush Filtration Plant), насосной станции Пайн-Буш (Pine Bush Pump Station) и водохранилища Лудонвилла (Loudonville Reservoir).
2. **Город Элликоттвилл (Ellicottville) в округе Каттарогас (Cattaraugus):** краткосрочное беспроцентное финансирование в размере 1 333 334 долларов, краткосрочное финансирование по рыночной ставке в размере 2 666 666 долларов и субсидия по программе WIIA в размере 3 000 000 долларов для установки резервных генераторов на всех источниках и расширения насосных станций, замены двух резервуаров хранения и изношенных трубопроводов подачи и распределения, а также для улучшения программного обеспечения и повышения безопасности.
3. **Поселок Гарден-Сити (Garden City), округ Нассау (Nassau):** субсидия по программе WIIA в размере 5 336 304 долларов для

- установки нового оборудования для удаления новых загрязняющих веществ на заводе на Clinton Road.
4. **Город Горэм (Gorham), округ Онтарио (Ontario):** краткосрочное финансирование по рыночной ставке в размере 4 971 000 долларов и субсидия по программе WIIA в размере 3 000 000 долларов для модернизации существующей водоочистой станции для поднятия ее до уровня станции ультрафиолетовой очистки с использованием фильтрации на базе GAC (гранулированного активированного угля) для надлежащей обработки воды из источников для устранения цветения опасных водорослей, PFOA/PFOS и высокого замутнения.
 5. **Водохозяйственный район Джерико (Jericho), округ Нассау (Nassau):** субсидия по программе WIIA в размере 3 000 000 долларов для сооружения системы аэрации насадочной башни для снижения концентраций фреона-22 в источниках № 6 и 16 до уровня ниже максимального уровня загрязнения.
 6. **Город Нью-Хейвен (New Haven), округ Осуго (Oswego):** субсидия по программе WIIA в размере 925 000 долларов для укладки на протяжении 46 200 футов (14 км) 8-дюймовой водопроводной магистрали для соединения города Нью-Хейвена и города Скриба (Scriba) и подключения к системе 101 объекта, которые сейчас получают воду из колодцев. Также будут установлены гидранты, задвижки и сервисные счетчики.
 7. **Водохозяйственный район Плейнвью (Plainview), округ Нассау (Nassau):** субсидия по программе WIIA в размере 5 399 226 долларов для установки нового оборудования на станции № 7 для удаления новых загрязняющих веществ.
 8. **Город Уорренсбург (Warrensburg), округ Уоррен (Warren):** краткосрочное финансирование по рыночной ставке в размере 496 700 долларов и субсидия по программе WIIA в размере 745 050 долларов для замены 12-дюймового подающего трубопровода, соединяющего резервуар хранения и распределительную систему, и замены отсечного клапана и камеры клапанов.

Обязательства Нью-Йорка по обеспечению чистой водой

Штат Нью-Йорк продолжает увеличивать инвестиции в проекты инфраструктуры водоснабжения и канализации. Недавно в своем представлении исполнительного бюджета на 2023 год губернатор Хокул объявила о намерении вложить дополнительно 500 млн долларов в финансирование инфраструктуры водоснабжения, тем самым увеличив общий объем инвестиций в инфраструктуру водоснабжения штата Нью-Йорк до 5 млрд долларов. Чтобы использовать эти инвестиции и обеспечить постоянную координацию с местными органами власти группы помощи сообществам будут активно сотрудничать с небольшими, сельскими и неблагополучными сообществами и помогать им получать

финансовую помощь для удовлетворения их потребностей в инфраструктуре водоснабжения.

Кроме того, после того как избиратели одобрили [Закон об экологических обязательствах «Чистая вода, чистый воздух и зеленые рабочие места» \(Clean Water, Clean Air and Green Jobs Environmental Bond Act\)](#) с бюджетом в 4,2 млрд долларов, открываются новые исторические уровни финансирования для модернизации изношенной инфраструктуры водоснабжения и поддержание качества воды; укрепления способности сообществ выдерживать сильные штормы и наводнения; снижения загрязнения воздуха и выбросов, влияющих на изменение климата; восстановления сред обитания; сохранения природных пространств и местных ферм и соблюдение принципов равноправия путем вложения как минимум 35 % (цель — 40 %) ресурсов в неблагополучные сообщества.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)